

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport

**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin

**Band:** 47 (1990)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Gioventù+Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Assistenza in crisi?

*La statistica G + S dei consiglieri rivela un forte calo dell'attività. Diminuisce il numero dei corsi di disciplina sportiva assistiti e il numero dei partecipanti ai corsi di formazione per consiglieri è pure in regresso. Nessuno sa come fare qualcosa di sensato con i rapporti inoltrati dai consiglieri. C'è dunque crisi nell'assistenza G + S? Diversi problemi sono stati discussi nell'ultima conferenza dei delegati G + S delle federazioni, sono state proposte delle soluzioni che dovranno essere discusse.*

Due opinioni, innanzitutto: la statistica G + S inganna. Tien conto solo di una minima parte delle reali attività d'assistenza. Assistenza che avviene appunto in vari luoghi e a vari livelli, senza pertanto apparire nella statistica. In numerosi corsi di disciplina sportiva e campi partecipano vari monitori, in una specie di sistema di comonitorato. Fra di questi ci sono sperimentati monitori 2 e 3, anche esperti, ciò che sfocia in un'assistenza spontanea, naturale, informale. Di questo nessuna traccia sulla statistica.

Secondo: l'assistenza è un importante strumento per influire, migliorare e sostenere l'attività dei monitori alla base.

### Problemi

L'elenco che segue mostra l'esistenza di diversi problemi, ma anche che sono conosciuti:

- buoni consiglieri sono difficilmente reperibili
- specialisti qualificati per l'assistenza sono spesso sovraccarichi di lavoro e non ingaggiabili perché già impegnati quali esperti, formatori e/o monitori di corsi di disciplina sportiva
- l'assegnazione del consigliere da parte dell'ufficio cantonale avviene spesso senza il sufficiente accordo delle federazioni cantonali o regionali
- i consiglieri ingaggiati dall'ufficio G + S vengono spesso spinti ad assumere la carica di ispettori
- la possibilità teorica di qualificazione di un monitore tramite il suo con-

sigliere (per annunciarsi a una formazione superiore) è posta in discussione

- molti monitori G + S mostrano poco entusiasmo e comprensione nei confronti dell'assistenza «ordinata» dall'ufficio cantonale.

### Possibili misure

L'assistenza non è un controllo e nemmeno un perfezionamento tecnico, bensì aiuto e consulenza nei settori organizzativo e amministrativo. I consiglieri dovrebbero essere i grandi animatori fra i monitori, suggerendo loro il perfezionamento e la formazione ulteriore e attivando i monitori inattivi.



### Misure a favore dei monitori

Il monitore ha diritto all'assistenza. È un'offerta volontaria per consulenza e aiuto (eccezione: discipline a rischio).

Possibilità e scopi dell'assistenza devono essere meglio fatte conoscere e spiegate nei corsi di monitori 1 e 2. Il monitore deve sapere che può desiderare ed esigere l'assistenza, eventualmente di un consigliere di sua scelta.

Sul formulario d'annuncio bisognerebbe togliere la domanda «Assistenza desiderata» oppure formularla in modo più motivante. Molti animatori G + S mostrano poco entusiasmo e comprensione riguardo all'assistenza «ordinata» dall'ufficio cantonale.

### Misure a favore dei consiglieri

La funzione del consigliere dovrebbe essere rivalutata tramite maggiore apprezzamento dell'attività e un migliore indennizzo. I consiglieri dovrebbero meglio essere integrati nei corsi di formazione e di perfezionamento di monitori, allo scopo di favorire i contatti. Consiglieri senza ulteriori funzioni potrebbero essere invitati ai corsi centrali e corsi di perfezionamento. Vengono proposte sedute di consiglieri per lo scambio d'esperienze a livello regionale o cantonale, organizzate in comune da uffici cantonali e federazioni.

### Collaborazione G + S e federazioni

A seconda della struttura e della dimensione della federazione, la collaborazione con G + S (cantone e SFMS) nell'ambito delle strutture d'assistenza e delle misure pianificate e proposte, è molto differenziata. Gli uffici cantonali G + S e le federazioni cantonali o regionali devono collaborare più strettamente nella scelta, formazione e ingaggio di consiglieri.

Per gli uffici cantonali, i rapporti degli esperti sono solo documenti di statistica, dovrebbero però pervenire al monitore assistito, alla federazione ed eventualmente anche alla com-

missione di disciplina sportiva. Un'ulteriore possibilità sarebbe che G + S ponga a disposizione infrastruttura e finanze, responsabilizzando però la federazione per l'ingaggio dei consiglieri.

Federazioni e sotto-associazioni devono in questo caso determinare un responsabile per l'assistenza. Stabilire, inoltre, una struttura dell'assistenza e formulare proposte. Ed è qui che sta il problema: associazioni regionali spesso comprendono più cantoni, cosicché i cantoni devono accettare consiglieri provenienti da «fuori zona».

Le federazioni dovrebbero migliorare (o addirittura inventare) una tale struttura d'assistenza. Oltre alla creazione di un riferimento del genere, occorrerebbe promuovere in modo generale la funzione del consigliere. Questo concerne soprattutto il settore agonistico e la formazione e il perfezionamento dei monitori. Sarebbe opportuno riflettere se ingaggiare un responsabile a pieno o metà tempo (istruttori regionali, allenatori regionali).

#### Riassunto

*Si assiste più di quanto la statistica G + S lasci intendere.*

*Assistenza e un sistema d'assistenza funzionante sono importanti strumenti di conduzione e assumono un ruolo-chiave nel lavoro promozionale di base di una federazione.*

*L'attuale formazione centralizzata di consiglieri sembra non poter risolvere il problema.*

*Occorre migliorare in particolare la collaborazione in fatto d'ingaggio di consiglieri fra gli uffici G + S e le federazioni cantonali/regionali.*

*Le federazioni/sotto-associazioni sono responsabili per la costruzione di un sistema d'assistenza e per il reclutamento dei consiglieri.*

*L'assistenza è efficace soltanto se l'informazione di ritorno giunge al monitore, alla federazione e al capodisciplina/commissione di disciplina.*

*Consiglieri attivi e motivati costituiscono i principali promotori del lavoro con i giovani nel settore giovanile delle federazioni sportive e in G + S in generale.*

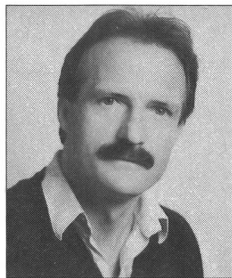
*La funzione del consigliere deve essere quindi rivalutata.*

## Partenze, arrivi e volti nuovi in G + S

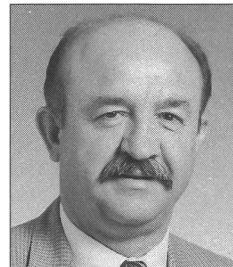
di Charles Wenger

### Willy Reinmann

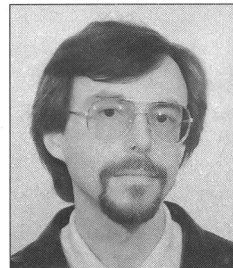
Il Consiglio di Stato solettese ha nominato Willy Reinmann nuovo capo dell'ufficio cantonale G + S. Nato nel 1948 a Walliswil b/Wangen, nel 1969 ottiene la patente d'insegnante; insegna a Obergösgen e Olten, prima di assumere funzioni dirigenziali presso le scuole di Dulliken. Nell'esercito è aiutante di battaglione con il grado di capitano.



ser che dal 1986 aveva fatto tutto il possibile per rilanciare questa cavalleresca disciplina sportiva. Sia qui ringraziato per l'enorme lavoro svolto. Janos Mohos, ungherese d'origine e



naturalizzato svizzero, è assistito da maitre François Müller. Il nuovo team



Fin dalla giovane età è un appassionato di calcio: ha giocato in B con il Soletta ed è stato riserva dell'Aarau, ora è attivo nei veterani del FC Olten. La seconda vocazione sportiva è lo sci, con tanto di brevetto d'istruttore svizzero, oltre che esperto G + S. Negli scorsi cinque anni ha assunto funzioni in diversi corsi di sci della SFSM. Disegno, viaggi e musica completano il suo tempo libero. Anche a lui il nostro più cordiale benvenuto nella cerchia dei responsabili cantonali di G + S.

### Janos Mohos

È il nuovo capodisciplina per la scherma in G + S. Sostituisce Georges Mo-

dispone di nuove idee e di grande volontà. Intende dimostrarlo al prossimo corso centrale G + S, dal 22 al 24 giugno 1990, il cui tema sarà *Le scuole classiche europee di fioretto*. Vi saranno relatori di grande prestigio (B. Lang, Germania, Di Rosa, Italia, Palfy, Francia, Kamuti, Ungheria). In accordo con la Federazione svizzera di scherma, il corso è aperto, oltre che agli esperti G + S, anche a tutti i maestri d'armi e presidenti dei club di scherma della Svizzera.

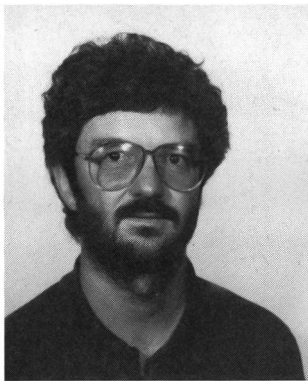
### 50° Campo giovanile svizzero di sci

Data:	2 - 9 gennaio 1991
Termine d'iscrizione:	12 ottobre 1990
Sorteggio:	Lenk i. S. (BE), 27 ottobre 1990
Diritto di partecipazione:	ragazzi e ragazze nati nel 1976/77, che non hanno mai partecipato a un tale campo della FSS
Formulari d'annuncio:	Federazione svizzera di sci (JUSKILA) Worbstrasse 52, 3074 Muri/Berna



## Successione

L'esperienza tentata nell'estate 1989 dalla Scuola federale dello sport di Macolin e dalla Federazione svizzera di atletica, allo scopo di creare un impiego combinato fra direzione della disciplina sportiva atletica G + S e la funzione di allenatore e responsabile delle speranze della FSA, non ha dato i risultati sperati. Il volume dei corsi e le esigenze concezionali e amministrative quale disciplina G + S da un canto e le responsabilità come allenatore in una struttura diversa dall'altro, hanno spinto Manuel Tièche a dare un altro orientamento alla sua attività professionale. Alla fine del mese di giugno ha lasciato la SFSM, che lo ringrazia per il suo breve ma intenso impegno. Gli augura molti successi e soddisfazioni per il futuro e si rallegra di poter contare in avvenire sulle sue grandi competenze ed esperienza quale insegnante esterno d'atletica e di sci.



Rolf Weber è dal 1° luglio il nuovo responsabile dell'atletica G + S. Nato il 3 marzo 1953 a Berna, è maestro di sport diplomato SFSM (1977) con le discipline atletica e sci. Dopo una carriera d'atleta fino a livello di quadri nazionali, Rolf ha seguito tutta la trafila della formazione in atletica: istruttore, esperto G + S, diploma di allenatore I e II CNSE. Dispone, inoltre, di una grande esperienza in seno alla FSA (sport popolare e sport d'élite). Con i suoi impegni come capo di corso e capo di classe nella formazione e il perfezionamento di monitori e di quadri, Rolf Weber dispone di tutte le qualità necessarie per assumere con successo le sue nuove responsabilità. Assunto a tempo pieno alla SFSM, collaborerà in altri settori, in particolare rafforzando il team Fitness. La SFSM si rallegra di accogliere Rolf nel suo corpo insegnante, gli augura il benvenuto e molte soddisfazioni nello svolgimento delle sue mansioni.

Il capo della formazione G + S  
Jean-Claude Leuba

## Corso di formazione vela

Dal 9 al 14 luglio 1990 si è svolto al CST il primo corso di formazione monitori Gioventù e Sport della Categoria 1 nella disciplina della Vela.

L'ufficio Cantonale G + S Ticino ha così prontamente reagito all'introduzione della nuova disciplina della vela quale ulteriore possibilità di attività sportiva nell'ambito del movimento G + S. L'ufficio G + S Ticino ha acquistato 4 bellissime imbarcazioni del tipo Laser e con l'esperto Signor Gallinò è stato organizzato questo corso. Base logistica è stato il CST che ha ospitato i partecipanti per l'alloggio e per l'attività pratica e teorica con l'eccezione della giornata di martedì quando il corso si è trasferito al centro G + S di Bellinzona per un completamento della formazione.

Abbiamo goduto di condizioni meteo eccezionali. Sempre tempo bello e caldo ma soprattutto condizioni di vento magnifiche, perfette per un corso di formazione ciò che ha permesso un eccellente lavoro sull'acqua.

All'attività velistica vera e propria è stata alternata l'istruzione teorica soprattutto quale preparazione degli esercizi fatti poi sul lago.

Molto interessante è stata l'attività svolta con i partecipanti del corso Lavoro e Sport: questi giovani sono stati impegnati molto duramente nel «cantiere» del centro G + S di Bellinzona e al lavoro venivano alternate

ore di sport pomeridiane. Mercoledì hanno avuto una giornata di libero completamente dedicata allo sport. Una delle svariate attività nelle quali potevano iscriversi era pure la vela e 12 giovani hanno così costituito una classe di applicazione. Abbiamo così potuto verificare dal vivo quali difficoltà incontrano giovani con nessuna nozione di vela. L'esperienza è stata molto positiva. L'entusiasmo di questi giovani ci ha mostrato quanto la vela possa affascinare i giovani senza metterli in difficoltà eccessive.

Al termine del corso tutti i 12 candidati monitori hanno potuto ottenere il brevetto. Geograficamente il Ticino non era rappresentato in modo uniforme in quanto i 3/4 dei partecipanti provenivano da club del Sottoceneri. Grazie a questo corso si sono create solide basi per una promozione della vela nei corsi polisportivi organizzati da G + S Ticino, nei corsi Lingue e Sport e nei vari club velici del Cantone. In questo contesto si inserisce pure il CST quale base logistica ideale per un lavoro di animazione ottimale in questa stupenda disciplina. Ecco i neo-monitori G + S 1 di vela:

Danilo Bonvicini, Marcel Fux, Marco Treichler, Club di Figino;

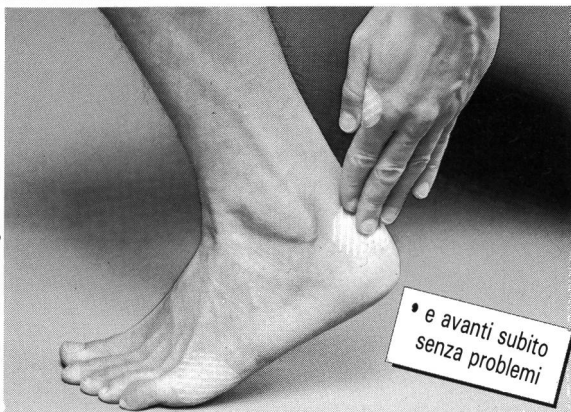
Andreas Kaufmann, Markus Meierhofer, Manuela Simoni, Reto Medici, Circoli Velico, Lugano; Celine Bacchetta, La Tour de Peilz; Bixio Caprara, CST Tenero; Filippo Rima; Eugenio Consiglio, Monica Consiglio, Bellinzona.

(Bixio Caprara)

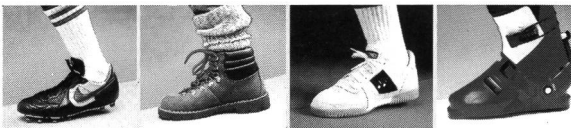


CST: base logistica ideale anche per la vela.

novità **compeed**® novità



**- la ricetta magica degli sportivi  
contro fiacche e sfregamenti**



In vendita presso i negozi specializzati in articoli sportivi

Rappresentanza generale:

**OCHSNER**

Articoli per hockey su ghiaccio Kloten

Buro/Dépôt: 8424 Embrach • Industriestr. 22 • tél. 01 876 02 02 • Fax 01 876 01 22  
Commerce de détail: 8302 Kloten • Marktgasse 15 • tél. 01 814 30 12 • Fax 01 814 00 81

Diventate

## **SOSTENITORI «SIMPATIA»**

e riceverete  
automaticamente 5 volte all'anno il **Giornale  
della Fondazione Aiuto Sport Svizzero**  
via Bossi 34, 6830 Chiasso

*Si, desidero sostenere lo sport d'élite e le giovani speranze  
ticinesi e nazionali, nonché ricevere regolarmente il Gior-  
nale della Fondazione Aiuto Sport Svizzero*

Il mio contributo è di fr. 50.—  
Contributo  
supplementare fr. \_\_\_\_\_  
Totale fr. \_\_\_\_\_

Nome e Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

CAP, luogo \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

# NOVAFON

**Muscoli sovraccaricati?**

## **NOVAFON vi darà sollievo!**

NOVAFON è un apparecchio a onde sonore per il trattamento semplice, a domicilio, dei più svariati disturbi. Gli esperimenti del professor dr. med. E. Schliephake, scopritore delle virtù terapeutiche delle onde sonore, portarono allo sviluppo dell'apparecchio NOVAFON.

Sin dai primi trattamenti ne risentirete gli effetti positivi avvertendo

• **lenimento** • **rilassamento** • **sollievo** • **benessere**

La terapia a onde sonore mediante NOVAFON è semplice, gradevole e non dà luogo a effetti collaterali indesiderati, in quanto non fa che attivare le difese naturali latenti.

### **Collaudato e sperimentato!**



Sfiore leggermente il punto dolente con l'apparecchio NOVAFON. Le 100 a 8000 oscillazioni al secondo generate dall'apparecchio penetrano nei tessuti fino a 6 cm di profondità. Ne stimolano le oscillazioni proprie e procurano un massaggio intensivo e mirato in profondità ai vasi sanguigni e alle estremità dei nervi periferici. La circolazione e il ricambio risultano attivati e i tessuti si rilassano.

Oltre 30 anni di esperienza, dati tecnici verificati scientificamente e successi di vendita nel mondo intero garantiscono alta qualità ed efficienza.

### **Provare vale la pena!**

La soddisfazione degli innumerevoli utenti di NOVAFON ci incoraggia ad offrirvi in prova per una durata di 10 giorni un apparecchio nuovo di fabbrica. Se non vi convince, potete ritornarcelo senza alcuna spesa per voi.

#### **Chi conosce NOVAFON, ne resta entusiasta!**

Prezzi modello SK1: fr. 330.—  
modello SK2: (con staffa di prolungamento ripiegabile per il trattamento più comodo della schiena e della nuca):  
fr. 370.—; collaudato ASE; 2 anni di garanzia!

Gli abbonati «Haggingen» beneficiano di uno sconto di fr. 30.— in caso di ordinazione diretta.

#### **Ottenibile anche presso le drogherie e i negozi di articoli sanitari.**

#### **Richiedete l'apparecchio NOVAFON originale!**

NOVAFON E. Güdel  
Apparecchi elettrici medicinali  
Brähenstrasse 3, 8707 Uetikon a/S  
Telefono 01 920 26 46

#### **Ordinazione**

- Favorite inviarmi un prospetto
- Favorite consegnarmi contro fattura e con diritto di restituzione entro 10 giorni l'apparecchio intrasuono NOVAFON
  - modello SK1 a fr. 330.— oppure
  - modello SK2 a fr. 370.— dedotti fr.30.—
- desidero pagare a rate senza supplemento: (SK1: 1 x fr. 130.— + 2 x fr. 100.— / SK2: 1 x fr. 140.— + 2 x fr. 100.—)

Cognome e Nome: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ NAP/Località: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

# Il fitness sarà d'ora in poi più piacevole...

*life trim*

**Solarium -  
Fitness distensivo**



WOLFF SYSTEM AG  
Hauptstrasse 19, CH-4455 Zuzgen-Sissach  
Tel. 061 98 68 68 - Telefax 061 98 54 46  
Telex 966 223 ipwo



# FORZA

# TICINO!

Un'estesa campagna a favore dello sport ticinese



grazie a FORZA TICINO  
possiamo sperare in un futuro  
un po' meno duro



grazie a:

BAECHTOLD	Lucas	Pallanuoto
BALESTRA	Massimo	Atletica
BEFFA	Laura	GRS
BELLATI	Andrea	Ciclismo
BOUCHONNEAU	Martine	Atletica
BRECHT	Patrick	Patt. ritmico
CAVADINI	Samantha	Nuoto
FIESCHI	Eliana	Nuoto
GIUSSANI	Jacques	Judo
GUIDOTTI	Andrea	Ciclismo
LEONARDI	Nataschia	Sci Nordico
MARGHITOLA	Romina	GRS
MORETTI	Isabella	Atletica
OPRANDI	Roberta	GRS
PALTENGGHI	Fabrizio	Canottaggio
PELLEGRINELLI	Monica	Atletica
PUTTINI	Nicola	Ciclismo
RAPP	Marco	Atletica
TRAVELLA	Rocco	Ciclismo
TROJANI	Fabio	Scherma

Swiss miniatur  
Centro Panoramica Cadro  
gaggini-bizzozzero sa  
ballisti sa  
Coop  
BANCA CCM

inoltre ringraziamo per la preziosa collaborazione:

CORRIERE DEL TICINO

Giornale del Popolo

IL DOVERE

L'ECO dello SPORT

**FORZA TICINO**  
Per la prima volta l'industria  
e il commercio ticinesi uniscono  
i loro sforzi per aiutare concretamente  
i nostri atleti

**FORZA TICINO**  
Per dare anche ai nostri  
atleti la possibilità di  
competere ad alto livello



Fondazione Aiuto Sport Svizzero

La fondazione Aiuto Sport Svizzero  
ringrazia sentitamente le società che si  
sono schierate a favore dello sport  
cantonale e nazionale tramite il sostegno  
accordato all'azione  
**FORZA TICINO**